

MEMORIA

ESTANCIAS PROFESIONALES PARA ACOGER A UN DOCENTE

MODALIDAD B

PROFESORA ACOGIDA: Nadine Emerit

FECHAS: 13 - 24 de abril

CURSO 2014-2015



I.E.S. Joan Segura i Valls
Santa Coloma de Queralt

ÍNDICE

1. PLAN DE ACTIVIDADES
2. MEMORIA EXPLICATIVA
3. INFORME EVALUATIVO

1. PLAN DE ACTIVIDADES

NADINE BAILLOT-S VISIT 13th - 24th April

Nadine is an English teacher in Mont-de-Marsan, France who will stay in Santa Coloma de Queralt for two weeks. She will be hosted by two families: Trull-Casas and Mas-López, the families of Núria (3rd ESO) and Bià (1st ESO).

Monday 13th April: Arrival and settle down in the village and family

Tuesday 14th April

9 am	Welcome & Coffee
9:30 am	Meeting with the Management Team: <i>Different Educational systems</i>
10:30 am	School visit
11:30 am	Break and breakfast
12:30 pm	Council Town visit
13:30 pm	Lunch
15:30 pm	Tour in Santa Coloma and Tarragona

Nadine Baillot

1st WEEK

	MONDAY 13	TUESDAY 14	WEDNESDAY 15	THURSDAY 16	FRIDAY 17	
9:00-9:55	Journey	Welcoming & visits	Presentation 2 nd R	Presentation 3 rd A		
9:55-10:50			Presentation 1 st R	French 3 rd	Presentation 2 nd A	
10:50-11:45			PE Day Activities in the village	Presentation 4 th A	Projects + 4 th R2	
			BREAK			
12:10-13:05			PE Day Activities in the village			
13:05-14:00						Presentation 1 st A
14:00-14:55					TUTORIA	
	LUNCH TIME					
15:10-16:05	Arrival		Teacher's meeting: Presentation			
16:05-17:00						

Tarragona THEATRE: Mar i Cel

2nd WEEK

	MONDAY 20	TUESDAY 21	WEDNESDAY 22	THURSDAY 23	FRIDAY 24	
9:00-9:55	English 1 st R	English 1 st A	French 4 th	Sant Jordi	Farewell Breakfast	
9:55-10:50	English 2 nd A				Departure	
10:50-11:45	(Espe G)	Català 3r A	Castellà 3 rd A			
	BREAK					
12:10-13:05	Català 1 st R	Francès 2n	Presentation 3 rd R			
13:05-14:00			English 3 rd A			
LUNCH TIME						
15:10-16:05	Presentation 4 th R		TEACHERS' LUNCH	<i>Igualada</i>		
16:05-17:00	(Ethics & Civics)		Savallà del Comptat			

Montblanc Crepes workshop

2. MEMORIA EXPLICATIVA

-- Cuando preparábamos la visita de la profesora francesa *Nadine Emerit*, tuvimos la idea de ofrecer a las familias de los alumnos de nuestro instituto la posibilidad de hospedarla a cambio de poder practicar la lengua francesa e inglesa, ya que es profesora de inglés en el instituto "*Cel le Gaucher*" en *Mont-de-Marsan*.

-- El primer día de la estancia, el equipo directivo del centro se reunió con Nadine y las profesoras del departamento de lenguas extranjeras para dar la bienvenida a la profesora francesa. En dicho encuentro también se explicaron los sistemas educativos español y francés, se comentaron los puntos en común y diferencias entre ambos, las características principales y los elementos básicos de gestión.

Finalmente se le hizo entrega de una carpeta con las actividades a realizar y folletines informativos sobre el centro, la población y la región.

-- También el Ayuntamiento de *Santa Coloma de Queralt* recibió a la profesora en una reunión donde explicamos el programa y sus objetivos. El alcalde le hizo donación de unos libros sobre la población.

-- En la reunión de departamento o durante espacios entre clase hicimos una puesta en común de nuestras metodologías para aprender de la diferencia. Se le mostraron los proyectos de lenguas extranjeras que hemos desarrollado en los últimos años y Nadine nos explicó cómo se organizan en su centro: por ejemplo, durante un curso escolar los alumnos de un curso viajan a Inglaterra y en el siguiente, a España, ya que estudian inglés como primera lengua y español como opcional e introducida más tarde.

-- El día de reunión de profesores, la representante de lenguas extranjeras de la provincia de Tarragona, Señora Carme Tinoco, nos visitó porque quería conocer el programa. Nadine proyectó para los profesores la presentación que había preparado para que conocieran su realidad personal, laboral y pudieron hacerle preguntas en relación con su centro y sistema educativo.

-- Un intercambio de culturas.

Nadine había preparado – previo acuerdo- una presentación (*power point*) con imágenes de su país, su población, su vida personal y su instituto con algunos de sus alumnos.

Nadine asistió a dos clases de lengua inglesa de todos los grupos:

1. En la primera: nuestros alumnos habían preparado una lista de preguntas que completaron con otras a medida que iban viendo la presentación.

En el siguiente visionado de las imágenes, los alumnos iban saciando su curiosidad con todas las preguntas posibles.

2. En la segunda, fue la profesora francesa la que preguntaba a todos los alumnos sobre sus vidas y aficiones.

-- Los alumnos prepararon en sus casas una descripción sobre *Nadine* y su presentación a la que muy motivados añadieron un dibujo relacionado con su presentación. Confeccionamos un libro con las descripciones de todos los alumnos para regalárselo el último día. (Anexo I)

-- Francés es la segunda lengua extranjera del centro y es escogida por algunos alumnos como materia optativa. La estudian una hora a la semana en 2º, dos horas en 3º de la ESO; en 4º realizan 3 horas a la semana aquellos alumnos que han escogido un itinerario de letras.

Como se puede ver en el horario, también intervino en las clases de francés colaborando con la profesora en una de las sesiones trabajando sobre todo la pronunciación de una canción y de un pequeño *sketch* que representaron. En la segunda sesión, se cocinaron crepes y al mismo tiempo utilizaron el texto instructivo de una receta de cocina para mejorar la lengua.

-- *Nadine* también asistió a algunas clases de catalán y castellano para ver el funcionamiento de una clase de lengua diferente al de la lengua extranjera.

-- Tras la asistencia a algunas clases de lengua inglesa, la profesora pudo analizar los materiales utilizados, el desarrollo de las actividades y su evaluación. Comparando ambas metodologías, podríamos exponer a modo de ejemplo que los dos centros utilizan el *Student's Book* pero los alumnos de Nadine no tienen el *Workbook*, lo que le permite desarrollar otras actividades. Algunas de las ideas podrían implementarse en cursos próximos.

-- El conocimiento de otra cultura siempre potencia valores como el respeto a la diversidad y otras tradiciones. Por este motivo, durante la segunda semana, tuvimos otra reunión con la dirección del centro para plantear la posibilidad de realizar un intercambio con los alumnos franceses. (Anexo II)

-- La profesora Nadine tuvo suerte al estar presente en nuestro centro cuando se representaba una lectura dramatizada de una obra muy conocida llamada "Mar i Cel" del autor Àngel Guimerà. Dicha actuación tuvo lugar en nuestro centro para conmemorar los 30 años de teatro en las escuelas y estaban invitados los maestros de la comarca y varias personalidades. Durante algunas tardes y el fin de semana pudo visitar Tarragona, Montblanc (capital de nuestra comarca) y Barcelona. También asistió a una actuación de la *Colla Castellera* de Vilafranca del Penedès, con una gran tradición en Cataluña.

Además, celebró la diada de Sant Jordi en el instituto participando en el acto literario donde recitó una poesía en francés y también en la excursión a los alrededores del pueblo con algunos profesores y alumnos. Por la tarde vio el ambiente de rosas y libros que reinaba en una población más grande que la nuestra, Igualada.

3. INFORME EVALUATIVO

La estancia profesional de la profesora *Nadine Emerit* ha sido muy positiva en muchos aspectos de los que destacaríamos:

- Se valora muy positivamente el hecho de que la profesora conviviera con dos familias (del 1r lunes a viernes con la familia de un alumno de 1º ESO – el fin de semana con la profesora responsable del proyecto – y de lunes a viernes de la 2ª semana con la familia de una alumna de 3º ESO). Los estudiantes y toda la familia se benefició de la práctica de las dos lenguas y por otra parte, Nadine tuvo la oportunidad de conocer nuestra cultura desde el seno de tres familias.
- Los alumnos, los profesores y algunos padres han podido practicar la lengua inglesa y francesa en un contexto real y participar en actividades a través de una metodología activa como es el constructivismo.
- Este tipo de actividades potencia y aumenta la autoconfianza de los estudiantes al darse cuenta de que son capaces de comunicarse utilizando las lenguas extranjeras que están estudiando.
- Hemos conocido las semejanzas y diferencias entre los dos sistemas educativos –español y francés.
- Tenemos ahora la oportunidad de poner en marcha un proyecto conjunto entre los dos países y centros con la idea de realizar un intercambio entre los alumnos de los dos centros, previa reunión de Nadine con la dirección y el departamento de lenguas extranjeras de su instituto explicando dicha posibilidad.
- Esperamos mantener el contacto con Nadine Emerit y continuar trabajando cooperativamente con su instituto para conocer mejor su sistema educativo y poder aprender de un funcionamiento diferente.

ANEXO I

NADINE EMERIT'S PROFFESIONAL STAY

STUDENTS' PRESENT



13th – 24th April 2015

France – Catalonia



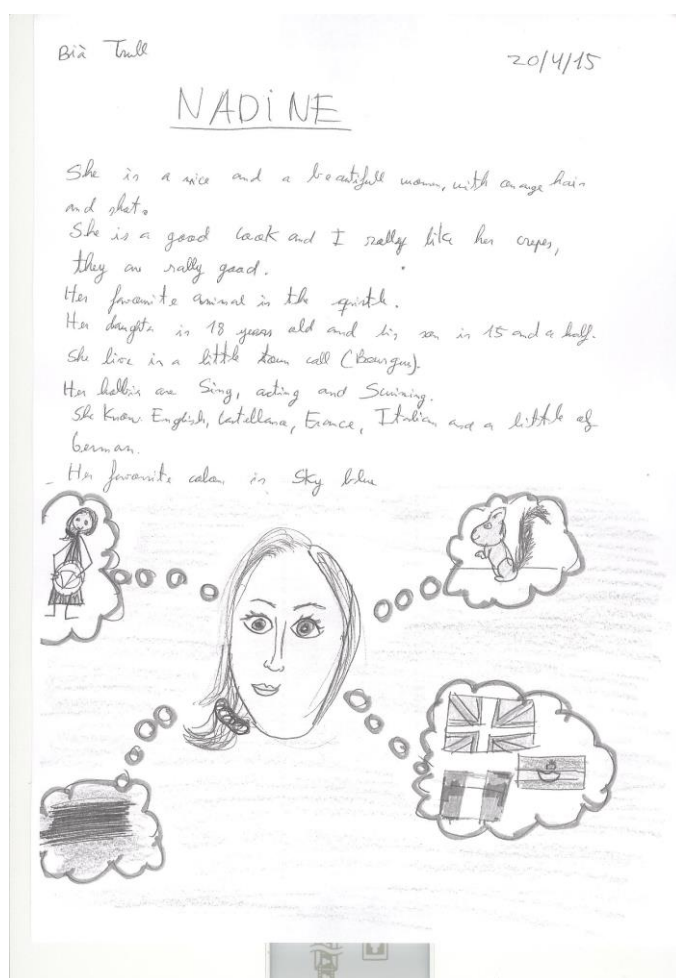
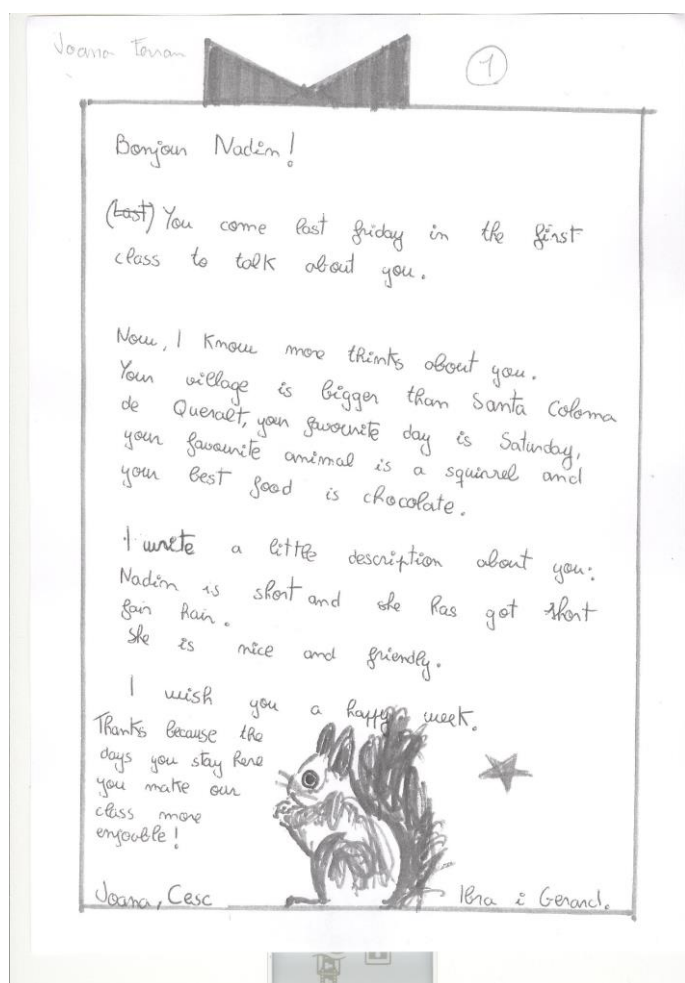
I.E.S. Joan Segura i Valls
Santa Coloma de Queralt

Dear Nadine

We want to express our gratitude for your implication and participation in all the activities during your *Professional Stay Programme*. You have become an active member of the staff and in behalf of the teachers of the secondary school *Joan Segura i Valls* we want to say thank you for making this experience easy and comfortable.

We are looking forward to meeting you again!

The staff



ANEXO II

MEETING

Participants: Montserrat Albareda (headmistress), Nadine Emerit and Mar Mullerat (English teachers)

Only point: POSSIBLE EXCHANGE BETWEEN IES JOAN SEGURA I VALLS AND CEL LE GAUCHENT (or Sant Pierre du Mont)

- YEAR: The present Catalan 1st ESO year and the French 5th year.

Possibility: In **2016** Catalan students travel to France.

Years: Catalan 2nd ESO - French 4th

In **2017** French students travel to Catalonia.

Years French 3rd - Catalan 3rd ESO

- HOW LONG: Agree on 5 school days (part of the weekend or bank holidays could be added)
- HOW MANY STUDENTS: Between 25 (-30)
- SUGGESTED DATES: Catalan trip 14th – 18th March 2016
French trip 3rd – 7th April 2017

Santa Coloma de Queralt, 22nd April 2015